



Voyager Autrement en Equateur avec Un Enfant par la Main

Circuit de 14 jours / 12 nuits

Du 18 novembre au 1^{er} décembre 2014



Les points forts du voyage :

- La rencontre avec les enfants parrainés
- La découverte des projets mis en place par les partenaires locaux d'Un Enfant par la Main
- Les marchés typiques et le train « Nariz del Diablo »
- La découverte de la forêt Amazonienne
- Les rencontres avec les communautés locales



Circuit

Votre voyage en Equateur

De la cordillère des Andes à l'Amazonie, ce circuit combine découverte culturelle, rencontres avec les enfants parrainés et visites de projets soutenus par Un Enfant par la Main.

Vous arriverez à Quito, une des villes coloniales les mieux conservées d'Amérique latine, avant de découvrir la région la plus au nord, à la frontière de la Colombie. Vous ferez ensuite une incursion en Amazonie avant de prendre la route pour rejoindre la cordillère des Andes et descendre vers la côte.



Les associations et les acteurs de développement sont des relais privilégiés pour informer les voyageurs sur les questions de santé, d'éducation, de développement économique. Grâce à la présentation de leurs actions, grâce à la visite des projets qu'ils développent, ils contribuent à changer le regard sur le monde. Fort de ce constat, depuis 2000, **Voyager Autrement**, l'antenne de voyages responsables et solidaires de Vacances Bleues, propose des circuits qui marient découverte culturelle et rencontres, pour mieux appréhender la réalité économique et sociale du pays visité.

Outre les visites culturelles incontournables, **Voyager Autrement** s'engage donc à donner à ses voyageurs des informations par l'intermédiaire des guides locaux et des rencontres avec des acteurs impliqués dans ces secteurs.

Par ailleurs, **Voyager Autrement** participe au soutien d'activités économiques et sociales grâce à un budget solidaire (10 000€ budgétés annuellement par la Fondation Vacances Bleues).

En choisissant **Voyager Autrement**, les voyageurs contribuent à promouvoir un tourisme respectueux de l'environnement, de la culture et partageant les valeurs de rencontre, d'ouverture à l'autre et de solidarité.



Circuit

Tout au long du circuit, selon la localisation des enfants parrainés, les parrains concernés se détacheront du groupe, iront rencontrer les enfants et visiter les programmes.

Jour 1 – Mardi 18 novembre - Paris – Quito

Départ de Paris le matin, aéroport d'Orly pour Quito via Madrid. Arrivée à l'aéroport international de Quito en milieu d'après-midi.

Accueil par notre correspondant local, transfert privé à l'hôtel.

Nuit à l'hôtel.

Jour 2 – Mercredi 19 novembre - Quito

Petit-déjeuner à l'hôtel.

Nous commençons la visite par le nord de Quito: nous traversons la partie moderne de la ville pour rejoindre la vieille ville en passant par les rues étroites de l'époque coloniale (16^{ème}, 17^{ème} et 18^{ème} siècles). Nous arrivons à la Place de l'Indépendance, la plus importante de la ville, entourée par le Palais du Gouvernement datant de 1747, le Palais de l'archevêché, la Mairie et la Cathédrale avec les peintures de l'école de Quito.

En compagnie de votre guide francophone, vous vous promènerez et **visitez la vieille ville**, ce trésor urbain déclaré Patrimoine Culturel de l'Humanité par l'UNESCO en 1978. Vous débuterez vos découvertes avec l'église de la Compagnie de Jésus (1605), l'une des plus remarquables d'Amérique Latine par sa décoration en feuilles d'or qui couvre complètement l'intérieur du temple et par son style baroque et *mudéjar* qui lui a donné le titre de l'église la plus riche d'Amérique du Sud. Vous visiterez ensuite l'église et le monastère de San Francisco, les plus anciens de la ville (1535). Sur la place, le couvent offre une façade monumentale précédée d'une immense terrasse où court une rampe de pierre. A l'intérieur, l'église présente un mélange de styles baroque, mudéjar et plateresque.

Après le déjeuner, **vous serez accueillis et échangerez avec l'équipe locale de ChildFund.**

Après le dîner, nuit à l'hôtel.

Jour 3 - Quito – Jeudi 20 novembre - Mitad del Mundo- Calderon- Quitsato Otavalo

Petit-déjeuner à l'hôtel, puis vous prendrez la direction de la ville « Mitad del Mundo » (Moitié du Monde).

Vous visiterez le monument de la Mitad del Mundo (Moitié du Monde), situé à 22 km au nord de la ville, où se trouve la ligne Equateur (ou latitude 00). Un monument indique le passage de cette ligne équatoriale dont l'emplacement a été déterminé par Charles Marie de La Condamine lors de la première Mission Géodésique Française en 1736. A l'intérieur se trouve un musée ethnographique qui présente la richesse culturelle du peuple équatorien: les différents groupes qui habitent actuellement le pays, leurs coutumes, vêtements et traditions. Près du monument, des maisons abritent de petits magasins de souvenirs, voulant recréer un village traditionnel tandis que des petits musées conservent des objets liés à l'histoire de l'Equateur.

Après le déjeuner, continuation vers Otavalo, en passant par **Calderón, célèbre pour ses figurines faites en pâte à pain (masapán).**

Sur la route, arrêt à **l'horloge solaire de Quitsato**, qui se trouve exactement sur la ligne équatoriale et le parallèle 0. Après la visite du matin, vous aurez ainsi visité les deux importants emplacements de la ligne Equateur.

Vous reprendrez la route pour Otavalo. A l'arrivée, vous dînez à votre hôtel.

Nuit à l'hôtel.

Jour 4 – Vendredi 21 novembre - Otavalo-Pelucho- Agato Iluman- San Antonio de Ibarra- Tulcán

Petit-déjeuner à l'hôtel, puis visite des villages de Peguche et Agato-Illumán pour apprécier la vie quotidienne des habitants de la région : tissage artisanal avec le métier à tisser à ceinture et à pédales, atelier d'élaboration d'instruments de musique et atelier de fabrication de chapeaux en feutre...etc.

Vous partirez ensuite pour le village de **San Antonio de Ibarra, connu pour ses artisans spécialisés dans la sculpture sur bois et le travail du cuir.**

Après le déjeuner, route pour Tulcán. A l'arrivée, vous vous installerez à l'hôtel.

Après le dîner, nuit à l'hôtel.

Jour 5 – Samedi 22 novembre – Tulcán - Otavalo

Après le petit-déjeuner à l'hôtel, **visite de Tulcán, la plus haute ville du pays (2 950 m.)** à la frontière de la Colombie, qui connaît une activité commerciale intense. **Visite du petit cimetière local** dont la célébrité a largement dépassé les frontières du pays. Au lieu des traditionnelles statues, vous verrez des figures emblématiques sculptées dans les cyprès: oiseaux, vierges, indigènes, tortues, iguanes... Le travail de ces sculptures a commencé il y a plus de 60 ans.

Après le déjeuner, route pour Otavalo.

Dîner et nuit à l'hôtel.



Circuit

Jour 6 – Dimanche 23 novembre - Otavalo

Petit-déjeuner à l'hôtel, puis **visite du marché d'Otavalo**, magnifique par ses couleurs et la grande variété de son artisanat : ponchos, tissus, écharpes, chapeaux de paille, bijoux en argent, céramique, etc. Les indiens commerçants d'Otavalo sont célèbres pour leurs tissus et costumes : ponchos bleus, pantalons blancs, sandales et tresse pour l'homme, blouses brodées, « anacos » (jupes typiques), tissus bleus marines sur la tête, colliers de verroterie dorée (provenant de Tchécoslovaquie) et chapeaux pour les femmes.

Vous prendrez ensuite la route pour Runa Tupari. A l'arrivée, vous déjeunerez au sein de la communauté.

Runa Tupari est une entreprise touristique dirigée par l'UNORCANC (Unión de Organizaciones Campesinas e Indígenas de Cotacachi : Union des Organisations Paysannes et Indigènes de Cotacachi). **Cette organisation interculturelle rurale représente 43 communautés indigènes, métisses et afro-équatoriennes de Cotacachi.** L'Union s'efforce d'améliorer les conditions de vie de ses membres par l'intermédiaire de programmes et de projets de développement dans les domaines de la production agro-écologique, de la reforestation, de la protection de l'environnement, du conseil juridique, de la santé, de l'éducation interculturelle bilingue, de la revitalisation culturelle et du tourisme rural. Vous partirez en compagnie d'un membre de la communauté qui vous fera **découvrir les plantations familiales** ainsi que les différentes plantes qu'ils cultivent, leurs histoires et les propriétés de chacune. Vous serez ensuite reçus par différentes familles pour **partager leur vie quotidienne**. Vous pourrez à cette occasion découvrir l'organisation de la famille et de la communauté avec ses aspects socio-économiques et socioculturels, leurs traditions, leur lutte pour protéger leur culture, leurs droits et la langue quechua.

Dîner chez l'habitant, préparé avec des produits traditionnels de la zone, cultivés par les membres de la famille et la communauté. **Nuit chez l'habitant.**

Jour 7 – Lundi 24 novembre - Runa Tupari- Réserve de Pululuhua- Mindo

Petit-déjeuner chez l'habitant à Runatupari, avant de prendre la route vers Mindo, en passant par la **réserve géobotanique de Pululahua** qui se situe sur les côtés et à l'intérieur même du cratère du volcan du même nom. Volcan éteint et composé de trois dômes, le Pululahua, avec ses 12km² de superficie, est le **3^{ème} plus grand volcan habité du monde**. Une quarantaine de familles vivent dans cet environnement unique.

Vous continuerez ensuite votre route vers Mindo. En chemin, un deuxième arrêt est prévu pour visiter **une serre de papillons**, construite par une famille équatorienne dans le but de diminuer l'effet nocif de la collecte de papillons par les habitants (pour les mettre dans des boîtes et les vendre comme souvenirs). Explications par le propriétaire du processus de métamorphose des papillons et possibilité d'en apprécier les différentes étapes : les œufs, les larves, les chrysalides et finalement les papillons multicolores dans la zone de vol : les *morphos* bleus, les « yeux de chouette », les papilionidés, etc. Durant l'étape initiale (larve), chaque espèce de papillon se nourrit d'une plante spécifique, ce qui démontre l'importance vitale de maintenir la stabilité de la chaîne écologique.

Déjeuner. A l'arrivée à Mindo, vous vous **installerez dans un lodge et pourrez vous relaxer en profitant des installations** (jeux de salon comme le billard, piscine, et hydro-massage...) ou en observant les colibris présents sur le site. Dîner et nuit à l'hôtel.

Jour 8 – Mardi 25 novembre - Mindo- Quito

Petit déjeuner au Lodge. Vous commencerez la journée par une **promenade dans la forêt de nuage subtropicale humide**. La réserve de Mindo-Nambillo est une zone d'une **biodiversité extraordinaire** qui abrite d'innombrables espèces d'oiseaux, d'insectes, de papillons ou de fleurs. Avec plus de 500 espèces répertoriées, il s'agit d'un véritable **paradis pour l'observation des oiseaux** et donc pour les ornithologues. Dans une végétation luxuriante composée de palmiers et de bambous géants, vous pourrez également observer de **nombreuses variétés d'orchidées**, puis visiterez la **Réserve Protégée de Pahuma**, située à 2.000m d'altitude. Cette réserve est une initiative privée, développée par une famille locale qui a opté pour la conservation de plus de 600 hectares de forêt tropicale humide de montagne située entre 1.600 et 2.600m sur le flanc occidental des Andes. Vous serez accueillis par le propriétaire qui vous parlera du travail réalisé dans la réserve et vous fera découvrir les forêts tropicales humides de montagne qui sont des forêts sempervirentes, fréquemment couvertes de nuages et de brumes et foyers de biodiversité. Elles sont indispensables dans le cycle de l'eau. A cause de l'ignorance, elles ne sont ni valorisées ni protégées et sont désormais sérieusement en péril. Le but de ce projet est, non seulement de faire connaître la valeur inestimable de cet écosystème, mais aussi d'obtenir le soutien de la société pour sa protection. Vous marcherez alors à travers un petit chemin pour découvrir cet **écosystème unique** qui fait partie de la zone de vie mondialement protégée appelée « **El Chocó** ». Chaque tronc d'arbre, chaque branche et chaque surface de roche est couverte de mousse, de fougères, d'orchidées et d'autres plantes épiphytes. Puis visite du **jardin botanique** où environ 170 espèces d'orchidées ont été identifiées.

Après cette visite vous reprendrez la route vers Quito. Déjeuner en route.

A votre arrivée sur Quito, **vous visiterez les locaux de ChildFund, le partenaire d'Un Enfant par la Main en Equateur**. Dîner et nuit à l'hôtel.



Circuit

Jour 9 – Mercredi 26 novembre - Quito- Quilotoa

Petit-déjeuner, puis route vers **Pujili** pour assister au **marché typique** qui, les mercredis et dimanches, remplit le village d'une foule affairée et silencieuse. La variété des ponchos indique l'attraction de la foire pour les communautés et villages voisins. Marché plein de couleurs, tant dans les costumes que dans les fruits et légumes.

Vous visiterez ensuite le **Parc National Cotopaxi où se trouve le volcan actif le plus haut du monde: le Cotopaxi (5.890m)**. Durant la randonnée à l'intérieur du parc national, vous pourrez apprécier le paysage de montagne « Páramo », découvrir plusieurs espèces de flore et de faune de la spectaculaire région andine de l'Équateur ainsi que plusieurs oiseaux de la région.

Possibilité d'atteindre le refuge qui se trouve à 4800 m depuis le parking (4600 m), si les conditions physiques du groupe le permettent.

Déjeuner dans une charmante auberge locale située en pleine nature.

Vous continuerez alors vers le lac Quilotoa en passant par **le petit village de Tigua où se trouve une galerie d'art naïf**. Vous y verrez des masques typiques et des peintures sur du cuir de mouton représentant des scènes de la vie quotidienne des indigènes.

Arrivée au lac, vous vous installerez au lodge où vous pourrez admirer le paysage spectaculaire depuis un mirador situé à proximité.

Vous **dînez dans un restaurant communautaire de la région**, avant la nuit au Lodge.

Jour 10 – Jeudi 27 novembre - Quilotoa- Riobamba

Après le petit-déjeuner au lodge, vous prendrez la route en direction de la zone du **volcan Quilotoa**, actuellement en activité. Sa circonférence est d'environ 3 km. Vous profiterez d'une superbe vue et, si vos conditions physiques le permettent, **vous pourrez descendre dans le cratère de la lagune dont les eaux turquoises (à cause de l'émanation de minéraux) et la forme arrondie sont si particulières**. Lorsque le ciel est dégagé, il est possible d'apercevoir les montagnes jumelles *Illinizas*. Pendant la descente qui prend environ 45 minutes, un guide local vous accompagnera et vous racontera des histoires à propos de ce lieu magique. Il faudra ensuite compter une heure et demie pour remonter (en fonction de vos conditions physiques).

Déjeuner dans un restaurant communautaire, puis continuation vers Riobamba, en passant au pied du volcan le plus haut de l'Équateur: le **Chimborazo (6.310 m)**.

A l'arrivée, installation à l'Hacienda. Dîner et Nuit à L'Hacienda.

Jour 11 – Vendredi 28 novembre - Riobamba- Alauzi- Ingapirca- Cuenca

Petit-déjeuner sur place puis route vers le village d'Alausí pour prendre le train : **splendide trajet connu comme le « Nez du Diable », le train descend en zigzag le long du précipice** (aller-retour vers Sibambe - durée: environ 2h00).

Déjeuner dans un restaurant communautaire.

Dans l'après-midi, continuation en véhicule privé, en passant par des spectaculaires paysages typiques des Andes avec des cultures très colorés et inclinés, vers le site **d'Ingapirca: le plus remarquable site inca d'Équateur se trouve dans la province de Cañar et se lève au milieu d'une vallée fertile et colorée**.

Ingapirca, ou « mur de l'Inca », se situe à 3.200 mètres au dessus du niveau de la mer et est un témoignage de la domination inca dans le pays. Vous explorerez le temple qui possède une architecture sobre : lignes droites et portes trapézoïdales. Édifié vers 1.500, Ingapirca était autrefois un important site religieux et cérémoniel dédié à la divinité principale des Incas : le soleil. **Vous visiterez d'ailleurs le Temple du Soleil**, lieu cérémoniel de forme ovale avec des pierres taillées en bossage suivant le modèle parallélépipédique aux jointures parfaites selon la technique inca. Le tout est parfaitement assemblé et donne l'impression qu'aucun ciment n'a été utilisé pour faire tenir la structure. Le site était également utilisé pour des observations astronomiques, grâce auxquelles les équinoxes et les solstices ont été établis.

Vous continuerez alors vers Cuenca. A votre arrivée vous vous installerez à l'hôtel.

Dîner et nuit à l'hôtel.



Circuit

Jour 12 – Samedi 29 novembre - Cuenca

Après le petit-déjeuner, **visite de la ville de Cuenca**, connue pour ses maisons aux balcons coloniaux et ses rues étroites. **Merveille d'architecture coloniale**, elle a été déclarée Patrimoine Culturel de l'Humanité par l'UNESCO. Visite du marché aux fleurs, la place Calderón, l'ancienne et la nouvelle Cathédrale, la place et le marché de San Francisco. Continuation vers la colline de Turi pour profiter d'une splendide vue panoramique sur Cuenca. Là-haut, vous visiterez une **fabrique de chapeaux en paille** « toquilla » (panamas), d'origine équatorienne, issus de Montecristi, petit village de la province de Manabí, sur la côte Pacifique.

Après le déjeuner, **visite du Musée des Cultures Aborigènes**. Ce musée privé présente la meilleure collection archéologique de la ville. Juan Cordero Iñiguez, historien et professeur, a réuni plus de 5000 objets de toutes les cultures indigènes et de chaque période archéologique existant dans le pays depuis 4000 ans avant JC jusqu'à la période inca (1.460 D.C.- 1.533 D.C). Vous trouverez des bijoux et ornements personnels faits en coquillages de grande valeur et des métaux comme l'or, le bronze, l'argent, le cuivre, le platine et des alliages binaires et tertiaires, pierres musicales, objets en céramique, os, coquillages, pierres qui illustrent le mode de vie des anciens habitants de l'actuel Equateur; poterie zoomorphe et anthropomorphe utilisée pour les rituels et cérémonies, urnes funéraires, représentation de shamans (médecins-sorciers), vases et verres peints, etc. Ce musée possède aussi une boutique proposant de ravissantes reproductions de bijoux incas en argent ainsi que de pièces en céramique de grande qualité. Dîner et nuit à l'hôtel.

Jour 13 – Dimanche 30 novembre - Cuenca- Guayaquil

Après le petit-déjeuner, départ vers Guayaquil. En chemin vous passerez par le parc d' El Cajas et son lac, La Toreadora (4000m.). **Traversée de la chaîne occidentale des Andes** pour redescendre vers la plaine côtière: changement complet de paysage, dû à la variation d'altitude, et découverte de la côte avec ses immenses cultures de bananes, riz, canne à sucre, café, cacao, etc...

Arrivée à Guayaquil, la plus grande ville d'Equateur et le port le plus important du pays.

Découverte de la ville : visite du Malecón, du *Parque Seminario* (où vous pourrez observer des iguanes), la Cathédrale, le Palais du Gouvernement, la Mairie et le monument de La Rotonda. Passage par le quartier de **Las Peñas et le cimetière** (*si le temps le permet*).

En fin d'après-midi, transfert à l'aéroport et accompagnement par notre guide à l'enregistrement pour le vol international de retour (via Madrid). Décollage dans la soirée, nuit à bord.

Jour 14 – Lundi 1^{er} décembre - Paris

Arrivée sur Paris en fin de journée.

A noter que, en fonction de la localisation des enfants parrainés, des contraintes de l'équipe locale de ChildFund et pour des raisons d'organisation, le circuit est susceptible d'être modifié, notamment dans l'ordre des visites.





Circuit

Prix par personne

Prix par personne au départ de Paris

2 570€

(2 250 € + 320€ de taxes aériennes à ce jour)

Base 12 personnes

Ce prix comprend :

Le transport aérien Paris - Paris sur ligne régulière, avec escale

Les taxes d'aéroport (320 € à ce jour) facturées séparément

Les visites et activités mentionnées au programme

Les transferts en véhicule privé avec chauffeur, hors transferts personnalisés pour rencontrer les enfants parrainés

L'hébergement base chambre double en pension complète

L'assurance assistance rapatriement

Les services d'un guide francophone

L'assistance du réceptif local

Un accompagnateur « Un Enfant par la Main » à partir de 12 personnes

Ce prix ne comprend pas :

Supplément chambre simple (220€)

Les transferts personnalisés au départ du circuit pour aller rencontrer les enfants parrainés (une fois l'inscription confirmée, chaque parrain se verra indiquer le montant du transfert le concernant, qui dépendra de la localisation de l'enfant et du nombre de personnes concernés par ledit transfert. En tout état de cause, le transfert n'excédera pas 100€ par personne)

Les frais inhérents à la rencontre avec les enfants parrainés (repas, cadeaux à la famille...)

Les visites et excursions en option

L'assurance annulation voyage (facultative, 3,5 % du montant total du voyage)

Les boissons et dépenses à caractère personnel

Les pourboires des guides et des chauffeurs



VOYAGER AUTREMENT EN EQUATEUR...



Voyager Autrement...

Villa Modigliani - 13 rue Delambre - 75014 Paris

☎ 04 91 00 77 78

voyager-autrement@vacancesbleues.fr

www.voyager-autrement.fr